

คำนำ


(ในการจัดพิมพ์ครั้งที่ 1)

ประวัติศาสตร์ศรีลังกา เป็นวิชาหนึ่งในกระบวนวิชาประวัติศาสตร์ของมหาวิทยาลัยรามคำแหง มีความสัมพันธ์กับวิชาประวัติศาสตร์เอเชียใต้ที่ทางมหาวิทยาลัยได้เปิดสอนแล้ว ในหนังสือประวัติศาสตร์เอเชียใต้ว่าด้วยอินเดียภายหลังประกาศเอกราช จนถึงปัจจุบัน ซึ่งเป็นผลงานทางวิชาการเล่มหนึ่งของข้าพเจ้า ได้บรรจุเนื้อหาโดยสังเขปเกี่ยวกับประเทศศรีลังกาไว้เป็นบทหนึ่ง ยังไม่สมบูรณ์ จึงหาโอกาสรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับศรีลังกาเพื่อเขียนให้พิสดารเป็นเล่มหนึ่งต่างหาก ดังที่ท่านได้เห็นนี้

เนื่องจากยังไม่มีหนังสือประวัติศาสตร์ศรีลังกาในภาษาไทยที่สมบูรณ์เลย การเขียนตำราเล่มนี้จึงพบความยุ่งยากในเรื่องคำแทนเสียงของชื่อเฉพาะอยู่ไม่น้อย อาจจะเป็นเพราะว่าภาษาที่ใช้ในศรีลังกามีทั้งรูปบาลี รูปภาษาสิงหล และรูปภาษาอื่น ๆ คละเคล้ากันอยู่มาก จึงทำให้ชื่อเฉพาะออกสำเนียงแตกต่างกันไป หนังสือเล่มนี้พยายามเดินแนวเทียบเสียงที่ยึดรูปภาษาบาลีเป็นหลัก อาจจะไม่ตรงกับเสียงแท้จริงของเจ้าของประเทศไม่มากนักน้อย

ความยุ่งยากอีกอย่างหนึ่ง คือการจัดลำดับเหตุการณ์และราชวงศ์ ก่อนข้างจะพบความสับสนในแหล่งข้อมูล เรื่องนี้อาจจะเป็นเพราะว่าบางช่วงสมัยศรีลังกา มีการแบ่งแยกอาณาจักร ซึ่งนำไปสู่ความสับสนในเรื่องการปกครองด้วย ถ้าลำดับเหตุการณ์ผิดพลาด ก็มีทางที่จะผิดพลาดไปถึงการลำดับรัชกาลด้วย

อย่างไรก็ตาม หนังสือเล่มนี้ก็พยายามที่จะนำเสนอภาพรวมของยุคสมัยแห่งประวัติศาสตร์ศรีลังกาเป็นสำคัญ และได้เขียนให้ครอบคลุมเนื้อหาตามหลักสูตรที่มหาวิทยาลัยรามคำแหงกำหนดไว้ว่า "ศึกษาประวัติศาสตร์ศรีลังกาตั้งแต่เริ่มแรกจนถึงปัจจุบัน" หากจะมีความผิดพลาด และความไม่สมบูรณ์ใด ๆ ก็ขอให้นักประวัติศาสตร์ช่วยท้วงติง และช่วยแนะนำเพื่อการปรับปรุงแก้ไขให้หนังสือมีความสมบูรณ์ถูกต้องในโอกาสต่อ ๆ ไปด้วย จักเป็นพระคุณยิ่ง


(รศ.ดร.ทวี ทวีวาร)

ภาควิชาประวัติศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยรามคำแหง

